

『金剛經贊』研究

达照——著



◎ 宗教文化出版社

《金刚经赞》研究

达照 著

宗教文化出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

《金刚经赞》研究 / 达照著. —北京: 宗教文化出版社 2002. 12

ISBN 7-80123-462-6

I. 金… II. 达… III. 金刚经赞—研究 IV. B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 080348 号

《金刚经赞》研究

达照著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215 (发行部), 64095210 (编辑部)

责任编辑: 霍克功

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 11.125 印张 280 千字

2002 年 12 月第 1 版 2002 年 12 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 7-80123-462-6 / B·115

定 价: 21.00 元

序

方广锠

达照是 1998 年中国佛学院的本科毕业生。按照中国佛学院的安排，1998 年秋季起跟从我学习研究生课程，专攻佛教文献学。我与达照，名为师生，实际上可说是忘年交。从达照身上，我看到解行相应的僧人风范，也看到中国佛教的希望。

本书是达照研究生毕业论文的扩充。毕业论文的题目是我给的，当时的想法，是对《梁朝傅大士颂金刚经》的诸异本作一个清理。《梁朝傅大士颂金刚经》属于藏外佛教文献，自形成后，一直在民间流传。宋代以后出现的多种关于《金刚经》的集解，都将它作为注解之一收入。有关情况，可以参见本书的第一章第一节。或者由于这类集解的流行，《梁朝傅大士颂金刚经》的单行本反而逐渐湮没。上个世纪 20 年代，日本矢吹庆辉在英国图书馆收藏的敦煌遗书中寻找未入藏典籍，发现其中保存着《梁朝傅大士颂金刚经》的单行本，如获至宝，收入他的《鸣沙余韵》。其后，日本编纂出版《大正藏》时，特意在第 85 卷设立“古逸部”，收入敦煌等地发现的历代大藏经未收古逸典籍。《梁朝傅大士颂金刚经》被列为古逸部之首。由于一直在藏外流传，所以该《梁朝傅大士颂金刚经》有多种异本出现，而《大正藏》所收只是其中的一种，不能反映该文献的全貌，应该重新加以整

理。再说，佛教典籍在流通过程中出现异本，这属于佛教文献学应该研究的重要现象。前此，《藏外佛教文献》已经整理发表了若干种异本佛典，如《天公经》、《佛母经》、《华严十恶品经》等。我希望通过《梁朝傅大士颂金刚经》的整理，把佛典异本演化的研究向前推进一步。

此外，敦煌遗书《梁朝傅大士颂金刚经》被发现后，引起学者持久的兴趣，百年来研究一直在进行。已经发表的成果，既有一般的学术论文，也有学位论文。最近的成果，则有四川大学张勇先生的研究，后纳入作者的博士论文《傅大士研究》。从总体看，新的资料虽然不断被发现，但新的突破却非常有限。几十年来，研究者的结论始终局限在这部著作是后人托名之作。但到底是何人所作，什么时候所作，就所说纷纭，莫衷一是了。至于《梁朝傅大士颂金刚经》的思想，则很少有人涉及。所以，我也希望达照的研究不要局限在所谓的“书皮之学”，即不仅要作传本、作者的考证，也要对该文献的思想倾向作一个深入的研究。

但坦率地说，达照研究后最终得到的成果之大，出于我的意外。

首先，他在敦煌遗书中发现了一批以前不为人们所注意的新资料，从而证明早在《梁朝傅大士颂金刚经》出现以前，已经出现了一种名为《金刚经赞》的文献。该文献是根据无著所造《金刚般若论》科判中的“七义句”创作的，创作者应该是一个深受唯识思想影响的僧人。该文献本来以偈颂的形式单独流传，但在流传的过程中被其他人改造，从而出现诸多异本。包括加入天台思想、用无著的“十八住处”统摄全部偈颂、以及将偈颂与《金刚经》经文相配等等。其后，又出现对该《金刚经赞》的注释，并产生将“赞”改称为“颂”的倾向。最后，大约在公元822年至831年之间，有人将该《金刚经赞》改名为《梁朝傅大士颂金刚经》，并编纂了所谓傅大士拍板唱经歌的故事。《梁朝傅大士颂

《金刚经》产生后，又经过若干演变，出现了不同的异本。达照根据目前收集到的资料，将从《金刚经赞》到《梁朝傅大士颂金刚经》的整个演变过程，分为三个阶段，并整理出八种互有异同的传本。这一工作，完全突破了以往研究者因把眼光仅仅集中在《梁朝傅大士颂金刚经》这一文本本身，从而造成的局限，在更广大的范围内，将这一文献演变发展的来龙去脉作了一个彻底的清理。

其次，在本文清理的基础上，达照对《金刚经赞》的思想作了深入的研究，主张该文献以“唯识思想”为中心，涉及到唯识无境、唯识三性、五重唯识观、唯识修道五位、唯识熏习说等唯识的基本理论。同时也具有浓厚的禅法思想以及其它大乘佛教的思想。在上述研究的基础上，提出该文献是宗派佛教兴盛时期的产物。将对《梁朝傅大士颂金刚经》的研究提高到新的高度。

最后，作者还对文献中涉及的本生故事、典故与历史人物作了专题研究。

总之，达照在广泛掌握原始资料的前提下，在继承百年来学术界对《梁朝傅大士颂金刚经》研究成果的基础上，在“书皮”与“内涵”两个方面全面地突破了前人的研究水平，其工作是值得充分肯定的。就一部文献而言，考证与研究的工作能够做到这一程度，应该说是难能可贵的。

但达照本书的意义并不局限在此。

首先，中国佛教中有些现象很值得注意。不少僧人生前名气很大，比如担任过显赫的高级僧职，死后却默默无闻，乃至现在已经完全不为人们所知。有些僧人，乃至俗人生前名气并不大，但随着时间的推移，他们的名气却越来越大，甚至称祖称圣。对于前一种现象，古人就有过评论，即慧皎所谓的“寡德适时”云云。慧皎的评论一直被后世认同，以为确论。其实在我看来，问题并不这样简单。当然这是另外一个问题，与本文无关。至于后

一种现象，古代似乎没有引起人们充分的重视，现在则开始为人们所注意。傅大士就是后一种现象的代表人物之一。

傅大士，即傅翕，浙江东阳人，生活在南北朝晚期，主要活动于著名的崇佛君主梁武帝时代。由于时代风气的熏习，他成为一个崇佛的居士。作为一个下层的百姓，有着深厚中华传统文化的积淀，却缺深研佛教义理的条件，他很自然地带有浓重的三教合一色彩，并很自然地走上信仰性佛教的道路。傅翕不甘寂寞，诣阙上书，希求得到梁武帝的赏识。但他不可能挤入以精英文化为主流的佛教上层，所以他的活动地主要在东阳一带。他的著作与事迹，也主要靠门弟子及傅氏家族而流传。从傅翕的一生，我们可以知道，三教合一思想在中国的出现，并不是偶然的，它有着深厚的社会文化背景与民众基础。

从中国义理性佛教的层面来看，傅翕是一个不足道的人物。道宣的《续高僧传》对他虽有记载，乃承袭法琳《辩正论》的文字；而法琳的《辩正论》，所据乃“傅大士碑”。^①至于隋唐诸种经录，对傅翕的著作都不屑一提。但随着经典崇拜的流行，傅翕作为转轮藏的创制者，其形象被刻造在转轮藏上，因而留名。我以为，转轮藏上的傅翕形象，可以看作义理性佛教与信仰性佛教相互连接的一个象征，因为这时在民间的信仰性佛教中，傅翕已经逐渐被塑造为弥勒的化身。这也就是《梁朝傅大士颂金刚经》产生的基本背景。值得注意的是，从晚唐五代起，傅翕在中国佛教禅宗中的影响逐渐加深，这与《梁朝傅大士颂金刚经》在这一时期的广泛流传也是互为表里的。死后几百年，傅翕总算达成生前的愿望，挤入了佛教的主流文化。但这时，傅翕已经被改造成傅大士了。

如何看待上述现象？我以为这说明中国佛教与其它一切文化

^① 张勇：《傅大士研究》第一章，巴蜀书社，2000年7月。

形态一样，本身是可以分为若干个层次的。比如义理性佛教与信仰性佛教就是两种不同的层次。但是我们又必须看到，这两种不同形态的佛教，中间并不存在绝对不可逾越的鸿沟。而是互相依存、互相渗透、互相转化。《金刚经赞》，亦即《梁朝傅大士颂金刚经》的产生与演化过程，就是对上述观点的极好证明。从这个角度讲，“《梁朝傅大士颂金刚经》现象”还值得我们进一步深入研究。

其次，敦煌遗书中，佛教文献占据百分之九十以上，决定了佛教研究在敦煌学研究中举足轻重的地位。但是，与敦煌学的其它领域相比，敦煌佛教研究在我国显得相对滞后。追究其原因，应该是多方面的。但研究者的不谙熟佛教，或者说，佛教研究者不注意利用敦煌资料，应该是重要原因之一。由于达照有较好的佛学素养，所以，他从文本中的一个“七义句”，敏感地意识到《金刚经赞》与无著论的关系；从“一大阿僧劫”与“三大阿僧劫”差异，追索到天台思想的介入。达照的成功再次证明，研究要靠资料，而资料只有在行家的手里才能充分显示其价值。从这一点讲，只有佛教研究者真正重视敦煌资料，或研究敦煌佛教的研究者加强自己的佛学素养，中国的敦煌佛教研究才能真正兴盛起来。我期待着这一天的早日到来。

从中国佛学院毕业后，达照到普陀闭关，开始他修学生活的新阶段。我预祝他在解行相应的道路上不断前进，不断取得新的成果。

2002年3月30日

目 录

序	方广锬	(1)
第一章 导 言		(1)
第一节 资料综述		(1)
一、原始资料		(2)
二、相关资料		(6)
三、研究资料		(8)
第二节 研究史的回顾		(8)
第三节 问题的提出		(15)
第二章 《金刚经赞》源流及作者、年代考		(17)
第一节 早期诸本		(17)
一、伯 2039 号背《金刚经赞》		(18)
(一) 关于“七义句”的考察		(18)
(二) 《金刚经赞》与 《弥勒菩萨偈颂》的关系		(21)
(三) 关于“一大阿僧祇”一赞的考察		(24)

(四) 关于“施宝如沙数”一赞的考察	(31)
二、俄弗 323 号《金刚经赞》	(33)
(一) “十八住处”的对比考察	(33)
(二) 经文起讫“从…至…”的对比考察	(41)
(三) 加入“十八住处”及经文起讫 “从……至……”的意义	(50)
三、伯 2277 号《金刚经赞》	(52)
四、小结	(53)
第二节 中期诸本	(54)
一、《金刚经注颂释》	(54)
二、斯 4105 号《金刚经颂》	(58)
三、小结	(60)
第三节 后期诸本	(61)
一、伯 3325 号《傅大士颂》	(61)
(一) 《序》的考察	(62)
(二) 智者五颂的分析	(69)
二、上图 004 号等《傅大士颂》	(73)
三、《房山石经》中的 《梁朝傅大士夹颂金刚经》	(78)
(一) 智者十五颂的考察	(80)
(二) “法眼禅师四颂”的分析	(81)
(三) 关于“为”字的发音	(83)
(四) 关于“奉请八金刚”的小注	(87)
四、后世流传的《傅大士颂》	(87)
(一) 《金刚经注解》中的傅大士和智者禅师颂	(88)
1、关于“傅大士颂”	(88)
2、关于“智者禅师颂”	(91)

(二)《金刚经宗通》中的“傅大士颂”	(92)
(三)国外流传的《傅大士颂》	(96)
(四)《傅大士颂》的现代流传	(99)
五、小 结	(101)
第四节 《金刚经赞》的作者及年代	(102)
一、作者	(102)
(一)创作者	(102)
(二)附会者	(108)
(三)补述者	(110)
二、年代	(111)
(一)创作年代	(112)
(二)演变为《傅大士颂》的年代	(113)
结 论	(115)
第三章 《金刚经赞》思想研究	(117)
第一节 唯识思想	(118)
一、唯识无境	(118)
二、唯识三性	(122)
(一)遍计所执性	(122)
(二)依他起性	(125)
(三)圆成实性	(130)
(四)《金刚经颂》末尾的“三性颂”	(134)
三、五重唯识观	(138)
四、唯识修道五位	(140)
五、唯识熏习说	(144)
六、小 结	(145)

第二节 禅法思想	(147)
一、有关“心”及“观”的描述	(147)
二、看心说	(152)
三、息心说	(159)
四、离二边说	(164)
五、小结	(168)
第三节 其它思想	(169)
一、关于“五眼赞”	(170)
二、因果思想	(176)
三、《维摩经》的思想	(182)
结 论	(185)

第四章 《金刚经赞》中的本生故事、 典故及历史人物

(186)

第一节 《金刚经赞》中的本生故事	(186)
一、善惠仙人	(186)
二、忍辱仙人	(192)
三、萨埵王子	(195)
四、尸毗迦王	(196)
第二节 《金刚经赞》中的典故	(201)
一、关于“火里莲华”	(202)
二、关于“得鱼忘筌”	(205)
三、关于“猴投水月”	(206)
第三节 《金刚经颂》中的历史人物	(208)
一、阿难没忧海	(208)
二、优波初请问	(211)

三、方知是志公	(218)
结 论	(219)
附录	(220)
《金刚经赞》校勘	(220)
一、《金刚经赞》一卷	(226)
二、《金刚经赞》	(234)
三、《金刚经赞》	(241)
四、《金刚经注颂释》	(243)
五、《金刚经颂》	(257)
六、《梁朝傅大士颂金刚经》	(264)
七、《梁朝傅大士颂金刚经》	(282)
八、《梁朝傅大士夹颂金刚经》	(306)
后 记	(325)
参考文献	(329)

第一章 导 言

第一节 资料综述

《梁朝傅大士颂金刚经》(以下简称《傅大士颂》),一卷,署作者名为“梁朝傅大士”。学术界对它的研究已有近百年历史,主要集中在《傅大士颂》的作者、创作年代及传本源流等问题上。近年,笔者在敦煌遗书中发现若干名为《金刚经赞》^①、《金刚赞》、《金刚经注颂释》的写卷,这些写卷与《傅大士颂》实为同一类文献,且《梁朝傅大士颂金刚经》是《金刚经赞》的后期流传形态。另外,笔者在参与编辑《房山石经》的目录时,发现《房山石经》所收的《梁朝傅大士夹颂金刚经》(以下简称“石经本”),与敦煌遗书中的《傅大士颂》也属同类文献。新资

^① 敦煌遗书中,题为《金刚经赞》的文献较多,经笔者调查,初步可分为三类:一为伯 2039 号背、俄弗 323 号等,如下文所介绍;二为俄 Д × 00296 号《金刚经赞一本》、伯 3645 号《金刚经赞文》、斯 5464 号《金刚经赞》等,七言四句为一赞,共二十个赞;三为伯 2184 号《金刚般若波罗蜜经后序并赞》等,四言十二句为一赞,共三个赞。以上三类,内容互不相同,无作者名。此处所指的为第一类。

料的发现，激发了笔者对《傅大士颂》进行再研究的兴趣。在此，先将至今为止笔者收集到的有关资料简述如下，这些资料可以分为原始资料、相关资料与研究资料三大部分。

一、原始资料

原始资料指各种形态的《金刚经赞》的单行本。它包括从敦煌、吐鲁番出土的传本，在房山出土的石经本。此外还有高丽本传世。简述如下：

敦煌遗书共保存诸种《金刚经赞》传本 23 号，形态比较复杂，大致可梳理为三个系统七个异本：

第一个系统包括伯 2039 号背、俄弗 323 号、伯 2277 号等 3 号。其中伯 2039 号背首题作“金刚经赞”，尾题作“金刚赞”。俄弗 323 号、伯 2277 号两号首尾均残，无首尾题。

上述 3 号的赞颂部分基本相同，但伯 2039 号背只有赞颂；而俄弗 323 号、伯 2277 号却将《金刚经赞》的赞颂与《金刚经》经文逐一相配，并注出每段经文的起讫文字。俄弗 323 号则还列出《金刚经》“十八住处”的名目。由此形成三个不同的异本。

第二个系统包括敦研 369 号背、伯 2629 号背、北图 4447 号、北图 4446 号背、北图 4446 号、北图 4447 号背、斯 4105 号等 7 号。可梳理为两个异本：敦研 369 号背等前 6 号为一个，斯 4105 号为一个。

敦研 369 号背首残尾存，尾有题记：“金刚经注颂堪（勘）校释毕。”细勘其内容，可见如下特点：第一、经文摘要：佛典注释，一般均把所注经典分段原文照抄。而本号则把一段经文中最重要或纲领性的句子抄录下来，所抄的经文，相当于“金刚经

摘要”。第二、注文：经文之后，有一段双行小字，解释经文名相及内容。这段双行小字到底是“注”还是“疏”，原文没有明确标出。但从题记“金刚经注颂堪（勘）校释毕”，可知这部分文字应属注文。第三、释文：在注文之后，往往有用“释曰”领起的双行小字，内容为解释注文，故知为释文。但也有释文紧接在经文以下者。第四、赞颂：经文及注文、释文之后，用“赞曰”领起《金刚经赞》。因残缺，本号只余十六个赞颂。这些赞颂的内容、形式与伯 2039 号背《金刚经赞》最相近。

根据上述特点及该号题记，可知该号原名应作“金刚经注颂释”。

伯 2629 号背、北图 4447 号、北图 4446 号背、北图 4446 号、北图 4447 号背等 5 号首尾均残，无首尾题，但内容与敦研 369 号背相同，可知应为同一文献的不同抄本。

应该指出的是，《甘肃藏敦煌文献·第二卷》发表了敦研 369 号背的图版，定名误为《金刚经注疏》；《敦煌宝藏》将伯 2629 号背定名误为《金刚经赞疏》，将北图 4446 号、北图 4446 号背、北图 4447 号、北图 4447 号背等四号定名误为《金刚经赞释》；均应予以改正。此外，北图 4446 号的正、背两面所抄均为本文献，且文字连贯，背面文字在前，正面文字在后。而《敦煌宝藏》将正、反面顺序颠倒。根据写卷的内容及书法特征，北图 4447 号的正、背两面与北图 4446 号的正、背两面原来亦属同一写经，它们的正确次序应该是：北图 4447 号、北图 4446 号背→北图 4446 号、北图 4447 号背。“→”表示前后两号可以缀接（下同）。

斯 4105 号情况与前不同。第一、该号也将赞颂与《金刚经》的经文逐一相配，但所出注经文的方式比较复杂。有的注明该段经文的起讫；有的引用该段经文的中心词；有的撮略大意，简略表述。第二、与敦研 369 号背相比，没有注文与释文。第

三、每段经文用“颂”字领起。第四、赞颂中有“一大阿僧祇”云云。关于“一大阿僧祇”在《金刚经赞》中的意义，将在下文叙述。由于上述不同，它本身形成一个新的异本。从该异本的上述特点看，我认为它实际体现出《金刚经赞》从上述第一个系统的形态向下述第三个系统的形态过渡的特征。详情也将在下文论述。

第三个系统包括敦煌遗书伯 3325 号、上图 004 号、斯 1846 号、斯 3373 号、斯 4732 号、斯 5499 号、斯 5699 号、伯 2997 号、伯 4823 号、伯 2756 号、斯 110 号、伯 2286 号背、伯 3094 背等 13 号。可梳理成二个异本，情况如下：

伯 3325 号自成一个异本。该号首尾完整，首题作“梁朝傅大士颂金刚经”，无尾题。有序文，并有题记，作“广顺三年（953）癸丑岁八月二十一日笔手”。它的特点是：第一、所引《金刚经》的经文无三十二分。第二、与中期诸本相比，增加“三性颂”三首。第三、传为傅大士所作的 49 颂，均用“颂曰”领起。第四、首有《〈金刚经〉道场前仪》，末有三个真言。第五、于“三大阿僧祇”一颂前注“别颂初地菩萨理行之义”。第六、序文中称：“傅大士……唱经歌四十九颂，……有一智者，不显姓名，制歌五首。”上述特点，说明该本是《金刚经赞》后期传本中较早的本子。

上图 004 号等 12 号则是第二个异本。此本与伯 3325 号一样，均有序文、前仪、三性颂、三真言。在序文中，均称共 54 颂，其中傅大士作 49 颂，智者作 5 颂。不同的是：第一、该本所引《金刚经》为三十二分本。第二、由于后人把傅大士认作弥勒的化身，所以传为傅大士所作的 49 颂，均用“弥勒颂曰”领起。近代研究者也往往用“弥勒颂”来指代这 49 首用“弥勒颂曰”领起的偈颂。需要说明的是，斯 1846 号、斯 3373 号、斯 4732 号、斯 5499 号、斯 5699 号、伯 2997 号、伯 4823 号、伯